Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 12. decembra 2008

o nacionalnih računovodskih standardih nekaterih tretjih držav in mednarodnih standardih računovodskega poročanja, ki jih izdajatelji vrednostih papirjev iz tretjih držav uporabljajo pri pripravi svojih konsolidiranih računovodskih izkazov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 8218)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/961/ES)

(UL L 340, 19.12.2008, str. 112)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Izvedbeni sklep Komisije 2012/194/EU z dne 11. aprila 2012	L 103	49	13.4.2012

▼B

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 12. decembra 2008

o nacionalnih računovodskih standardih nekaterih tretjih držav in mednarodnih standardih računovodskega poročanja, ki jih izdajatelji vrednostih papirjev iz tretjih držav uporabljajo pri pripravi svojih konsolidiranih računovodskih izkazov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 8218)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/961/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu, in o spremembah Direktive 2001/34/ES [1] ter zlasti člena 23(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. julija 2002 o uporabi mednarodnih računovodskih standardov [2] zahteva, da družbe, ki jih ureja zakonodaja države članice in katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu katere koli države članice, za vsako poslovno leto, ki se začne 1. januarja 2005 ali po tem datumu, pripravijo svoje konsolidirane računovodske izkaze skladno z mednarodnimi računovodskimi standardi, ki se zdaj na splošno imenujejo mednarodni standardi računovodskega poročanja (v nadaljnjem besedilu: MSRP), sprejetimi v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002.

(2) Člena 4 in 5 Direktive 2004/109/ES določata, da kjer mora izdajatelj pripraviti konsolidirane računovodske izkaze, letni in polletni računovodski izkazi vključujejo takšne konsolidirane izkaze, ki so sestavljeni skladno s sprejetimi MSRP. Čeprav se ta zahteva enako uporablja za izdajatelje iz Skupnosti in izdajatelje iz tretjih držav, so izdajatelji iz tretjih držav lahko izvzeti iz te zahteve pod pogojem, da so v pravnem redu zadevne tretje države določene enakovredne zahteve.

(3) Odločba Komisije 2006/891/ES [3] določa, da lahko izdajatelj iz tretje države za poslovna leta, ki se začnejo pred 1. januarjem 2009, pripravi svoje konsolidirane računovodske izkaze skladno z MSRP, kot jih je izdal Upravni odbor za mednarodne računovodske standarde (IASB), s splošno sprejetimi računovodskimi načeli Kanade, Japonske ali Združenih držav Amerike ali s splošno sprejetimi računovodskimi načeli tretje države, ki so v procesu konvergence z MSRP.

[1] UL L 390, 31.12.2004, str. 38.
[2] UL L 243, 11.9.2002, str. 1.
[3] UL L 343, 8.12.2006, str. 96.

▼B

(4) Računovodski izkazi, ki so sestavljeni skladno z MSRP, kot jih je izdal Upravni odbor za mednarodne računovodske standarde (IASB), uporabnikom teh izkazov zagotavljajo zadostne informacije, da lahko na njihovi podlagi ocenijo sredstva in obveznosti, finančni položaj, dobičke in izgube ter perspektive izdajateljev. Zato je primerno, da se izdajateljem iz tretjih držav znotraj Skupnosti omogoči uporaba MSRP, kot jih je izdal IASB.

(5) Za oceno enakovrednosti splošno sprejetih računovodskih načel tretje države s sprejetimi MSRP sta v Uredbi Komisije (ES) št. 1569/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi mehanizma za ugotavljanje enakovrednosti računovodskih standardov izdajateljev vrednostnih papirjev iz tretjih držav v skladu z direktivama 2003/71/ES in 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta [1] določena opredelitev enakovrednosti in mehanizem za ugotavljanje enakovrednosti splošno sprejetih računovodskih načel tretje države. Uredba (ES) št. 1569/2007 prav tako zahteva, da se z odločbo Komisije izdajateljem Skupnosti omogoči uporaba MSRP, sprejetih v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002, v zadevni tretji državi.

(6) Komisija se je decembra 2007 posvetovala z Odborom evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje (CESR) glede tehnične ocene enakovrednosti splošno sprejetih računovodskih načel Združenih držav Amerike, Kitajske in Japonske. Marca 2008 je Komisija posvetovanja razširila še na splošno sprejeta računovodska načela Južne Koreje, Kanade in Indije.

(7) Odbor evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje je v svojem priporočilu iz marca, maja oziroma oktobra 2008 svetoval, naj se splošno sprejeta računovodska načela ZDA in Japonske štejejo za enakovredna MSRP za uporabo v Skupnosti. Poleg tega je Odbor evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje priporočil, da se računovodski izkazi, ki upoštevajo splošno sprejeta računovodska načela Kitajske, Kanade, Južne Koreje in Indije, začasno priznavajo v Skupnosti, vendar najpozneje do 31. decembra 2011.

(8) Ameriški odbor za računovodske standarde in Upravni odbor za mednarodne računovodske standarde (IASB) sta leta 2006 sprejela memorandum o soglasju, v katerem sta ponovno potrdila svoj cilj konvergence med splošno sprejetimi računovodskimi načeli ZDA in MSRP ter izdelala delovni program za dosego tega cilja. Zaradi tega delovnega programa so bile odpravljene številne večje razlike med splošno sprejetimi računovodskimi načeli ZDA in MSRP. Poleg tega po pogovorih med Komisijo ter Ameriško komisijo za vrednostne papirje in borzo usklajevanje za izdajatelje Skupnosti, ki pripravljajo svoje računovodske izkaze skladno z MSRP, kot jih je izdal IASB, ni več potrebno. Zato je primerno, da se splošno sprejeta računovodska načela ZDA od 1. januarja 2009 naprej štejejo za enakovredna sprejetim MSRP.

(9) Avgusta 2007 sta Japonski odbor za računovodske standarde in Upravni odbor za mednarodne računovodske standarde (IASB) objavila dogovor o pospešitvi konvergence z odpravo glavnih razlik med splošno sprejetimi računovodskimi načeli Japonske in MSRP do leta 2008 ter preostalih razlik pred koncem leta 2011. Japonski organi ne zahtevajo usklajevanja za izdajatelje

[1] UL L 340, 22.12.2007, str. 66.

▼B

Skupnosti, ki pripravljajo svoje računovodske izkaze skladno z MSRP. Zato je primerno, da se splošno sprejeta računovodska načela Japonske od 1. januarja 2009 naprej štejejo za enakovredna sprejetim MSRP.

(10) V skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1569/2007 lahko izdajatelji iz tretjih držav uporabljajo splošno sprejeta računovodska načela druge tretje države, ki jih je uskladila z MSRP ali se je zavezala k sprejetju MSRP oziroma ki je pred 31. decembrom 2008 s Skupnostjo sklenila sporazum o vzajemnem priznavanju za prehodno obdobje, ki se bo končalo najpozneje 31. decembra 2011.

(11) Na Kitajskem so računovodski standardi za poslovna podjetja večinoma usklajeni z MSRP in zajemajo skoraj vsa področja v okviru veljavnih MSRP. Ker pa se računovodski standardi za poslovna podjetja uporabljajo šele od leta 2007, so potrebni nadaljnji dokazi o njihovi pravilni uporabi.

(12) Kanadski odbor za računovodske standarde se je januarja 2006 javno obvezal, da bo sprejel MSRP do 31. decembra 2011, in sprejema učinkovite ukrepe za zagotovitev pravočasnega in popolnega prehoda na MSRP do navedenega datuma.

(13) Korejska finančna nadzorna komisija in Korejski inštitut za revizijo sta se marca 2007 javno obvezala, da bosta sprejela MSRP do 31. decembra 2011, in sprejemata učinkovite ukrepe za zagotovitev pravočasnega in popolnega prehoda na MSRP do navedenega datuma.

(14) Indijska vlada in Inštitut registriranih računovodij Indije sta se julija 2007 javno obvezala, da bosta sprejela MSRP do 31. decembra 2011, in sprejemata učinkovite ukrepe za zagotovitev pravočasnega in popolnega prehoda na MSRP do navedenega datuma.

(15) Končna odločitev o enakovrednosti računovodskih standardov, ki se usklajujejo z MSRP, se sicer ne bi smela sprejeti pred oceno izvajanja navedenih računovodskih standardov, ki jo bodo opravila podjetja in revizorji, je pa pomembno podpreti prizadevanja držav, ki so svoje računovodske standarde začele približevati MSRP, in držav, ki so se obvezale, da bodo sprejele MSRP. Zato je primerno, da se izdajateljem iz tretjih držav omogoči, da v prehodnem obdobju največ 3 let svoje letne in polletne računovodske izkaze v Skupnosti pripravijo v skladu s splošno sprejetimi računovodskimi načeli Kitajske, Kanade, Južne Koreje oziroma Indije.

(16) Komisija mora ob tehnični pomoči Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje (CESR) še naprej spremljati razvoj splošno sprejetih računovodskih načel navedenih tretjih držav glede na sprejete MSRP.

(17) Države je treba spodbujati, da sprejmejo MSRP. EU lahko določi, da se nacionalni standardi, ki so se šteli za enakovredne, ne smejo več uporabljati za pripravo informacij, ki se zahtevajo v

▼B

skladu z Direktivo 2004/109/ES ali Uredbo Komisije (ES) št. 809/2004 ([1]) o izvajanju Direktive 2003/71/ES, potem ko so zadevne države sprejele MSRP kot svoj edini računovodski standard.

(18) Zaradi jasnosti in preglednosti je treba Odločbo 2006/891/ES nadomestiti.

(19) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Evropskega odbora za vrednostne papirje –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Od 1. januarja 2009 se poleg MSRP, sprejetih v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002, naslednji standardi štejejo za enakovredne MSRP, sprejetim v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002, za letne in polletne konsolidirane računovodske izkaze:

(a) mednarodni standardi računovodskega poročanja, če opombe k revidiranim računovodskim izkazom vsebujejo izrecno in brezpogojno izjavo, da so ti računovodski izkazi skladni z mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih določa MRS 1 (*Predstavljanje računovodskih izkazov*);

(b) splošno sprejeta računovodska načela Japonske;

(c) splošno sprejeta računovodska načela Združenih držav Amerike.

▼M1

Od 1. januarja 2012 se naslednji standardi štejejo za enakovredne MSRP, sprejetim v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002, za letne in polletne konsolidirane računovodske izkaze:

(a) splošno sprejeta računovodska načela Ljudske republike Kitajske;

(b) splošno sprejeta računovodska načela Kanade;

(c) splošno sprejeta računovodska načela Republike Koreje.

Za poslovna leta, ki se začnejo pred 1. januarjem 2015, lahko izdajatelji iz tretjih držav svoje letne in polletne konsolidirane računovodske izkaze pripravijo v skladu s splošno sprejetimi računovodskimi načeli Republike Indije.

▼B

Člen 1a

Komisija s strokovno pomočjo Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje (CESR) še naprej spremlja prizadevanja tretjih držav za prehod na MSRP in med postopkom približevanja razvija dejavni dialog z organi oblasti. Komisija v letu 2009 Evropskemu parlamentu in Evropskemu odboru za vrednostne papirje (ESC) predloži poročilo o napredku na tem področju. Komisija pravočasno poroča Svetu in Evropskemu parlamentu tudi v morebitnih prihodnjih situacijah, ko bodo morali izdajatelji iz EU uskladiti svoje računovodske izkaze z nacionalnimi računovodskimi načeli zadevne tuje pristojne države.

([1]) UL L 149, 30.4.2004, str. 1.

▼B

Člen 1b

Datumi, ki jih tretje države javno objavijo kot datume prehoda na MSRP, so referenčni datumi za ukinitev priznavanja enakovrednosti za zadevne tretje države.

Člen 2

Odločba 2006/891/ES se razveljavi s 1. januarjem 2009.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.